

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **30 (1912)**

Heft 285

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester . . . 8
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.
Preis einzelner Nummern 16 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . . 12 fr.
2^e semestre . . . 8 fr.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 16 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich **Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement** **Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce** Parait 1 à 2 fois par jour **Les dimanches et jours de fête exceptés**

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER **Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionsprels: 25 Cts. die fünfspaltige Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.) **Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)**

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire
Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilan des compagnies d'assurances. — Voraussehung der Eigenossenschaft. — Schiffsverkehr im Südekanale. — Zolländerungen in Argentinien. — Konsulate. — Consulate. — Erhöhung des taux de l'intérêt fixé dans un titre de gage. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Ensuite d'ordonnance de ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu du carnet d'épargne n° 2536, du 3^{mal} 1897, du capital de fr. 792.25, faisant au fayeur de Joseph Thierlin, fils de Xavier, à Prarafoud, contre le Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, d'avoir à le produire au greffe du tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans le délai de 3 mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2667)
Estavayer-le-Lac, le 13 novembre 1912.
Le président: J. Kaella.

Konkurse — Failliten — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einbringen.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt solches das Vorkaufsrecht.
Den Gläubigerabstimmungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige teilnehmen.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (2621)
Gemeinschuldner: Gugenheim, Moritz, Kaufmann, von Oberendingen, in Küssnacht, Geschäftslokal an der Höschgasse, in Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1912.
Erste Gläubigerversammlung: 16. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Lips», in Küssnacht.
Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1912.

Kt. Bern Konkursamt Biel (2653)
Gemeinschuldner: Ledermann, Johann, Johannesel, von Wädswil, Spenglermeister in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. November 1912, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amtshaus zu Biel.
Eingabefrist: 13. Dezember 1912.

Ct. de Berne Office des faillites de Montier (2644)
Failli: Bergonzo, Alfred, boulangier, à Courrendlin.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1912.
Première assemblée des créanciers: 18 novembre 1912, à 2 heures après-midi, Hôtel de la Gare, à Montier.
Délai pour les productions: 13 décembre 1912.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (2679)
Gemeinschuldner: Dr. Rosenberg, Edgar, Inhaber der Firma «Chemische Fabrik Liestal Dr. Edg. Rosenberg», von Rathausstr. Preussen, in Liestal.
Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. November 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Liestal.
Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1912.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2677/78)
Failli: Société en nom collectif G. Bertat & Co, fournisseurs pour la photographie, 17 bis, Rue Verdun, aux Faux-Vives.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1912.

Premlère assemblée des créanciers: Vendredi, 22 novembre 1912, à 10 heures du matin, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1. Délai pour les productions: 13 décembre 1912.

Faillie: Dame Paolozzi, Juliette, négociante en bonneterie, Rue de la Cité 27, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1912.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 20 novembre 1912, à 11 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1. Délai pour les productions: 13 décembre 1912.

Kollationsplan — Etat de collation

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Feuerthalen (2602)
Gemeinschuldner: Rüss-Tanner, Konrad, Fuhrhalter zum Bellevue, in Feuerthalen
Anfechtungsfrist: Bis 23. November 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2603)
Gemeinschuldner: Born-Walter, Emil.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in Thal (2614/75)
Gemeinschuldner: Firma Giger & Glarner, Zwirnerei, Stadt, Rufener; Otto, mech. Schreinerel, Hoerbrugg.
Anfechtungsfrist: Vom 16. bis 26. November 1912.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn (2601)
Gemeinschuldner: Walliser, Johann, Zimmermeister in Moorreute bei Romanshorn.
Anfechtungsfrist: Bis zum 24. November 1912.
Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Dezember 1912, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Falken, in Romanshorn.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2676)
Gemeinschuldner: Zdebor'sky, E., Reiseleder, wohnhaft gewesen Gundoldingenstrasse 428, nunmehr wohnhaft in St. Gallen, Davidstrasse 45.
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1912.
Datum der Einstellungsverfügung: 10. November 1912, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 23. November 1912.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableaux de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)
Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (2170)
Im Konkurse E. Ackermann & Cie., Birsfelden, liegt die abgeänderte Verteilungsliste auf dem Konkursamt Arlesheim zur Einsicht auf.
Einspruchsfrist: 10 Tage.
Basel, den 11. November 1912. Die Konkursverwaltung.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in Thal (2680)
Gemeinschuldner: Baumgartner, Wilhelm, Oberfabr.-Au.
Anfechtungsfrist: Vom 16. bis 26. November 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 231 u. 262.) (L. P. 231 et 262.)
Kt. Zürich Konkursamt Hottingen (2635/2661)
Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich sind nachfolgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden:
Firma A. Léger, Baugehäft, in Zürich V, am 8. Juni 1912.
Dr. R. Eberts Nachlass, daselbst, am 15. Oktober 1912.
Bau- u. Liegenschaftengenossenschaft, Zürich, am 15. Oktober 1912.
Meister, Robert, Kaufmann, Hiltstrasse 33, Zürich V, am 19. Oktober 1912.
Schweiz. Fischzuchtgenossenschaft, Zürich V, am 9. November 1912.
Müller, Alb., Kaufmann, Fehrenstrasse, Zürich V, am 1. November 1912.
Dr. Werner Utzingers Nachlass, Zürich V, am 6. November 1912.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2664/67)
Gemeinschuldner: Frenz, Friedrich Wilhelm, Schlossermeister, Tannenweg 16, in Bern.
Datum des Schlusses: 29. Oktober 1912.
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Girberger, Hans Oskar, gew. Kaufmann in Bern.
Datum des Schlusses: 8. November 1912.

Gemeinschuldner: Walt, Emil, Marchand-Tailleur, Lorrainestrasse 13, Bern.

Datum des Schlusses: 8. November 1912.

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Schöpfer, Adrien Oswald Louis, technisches Bureau, in Bern.

Datum des Schlusses: 8. November 1912.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (2654)

Failli: Débieux, Victor, feu Pierre-Joseph, épicier, à Massonens.

Date de la clôture: 6 novembre 1912.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (2651)

Failli: Cottens, Adrien, dit Jules, mennier, à Mathod.

Date de la clôture: 4 novembre 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2652)
Aus der Konkursmasse des Marti, Josef, Essenzfabrikant in Solothurn, werden versteigert:

1) Samstag, den 16. November 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant National, in Solothurn: a. Eine Lebensversicherungspolice vom 10. Oktober 1909, Nr. 218271 der Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit in Karlsruhe, per Fr. 10,000, zahlbar am 30. August 1942 oder bei früher erfolgtem Ableben des Versicherten, Rückkaufswert Fr. 375; b. dubiose Buchforderungen im Betrage von Fr. 114.20.

2) Dienstag, den 19. November 1912, nachmittags 2 Uhr, im Fabrikgebäude, Obach Solothurn, 1 Transmission mit Motor und 4 Riemen, 1 Eisenständer mit 4 Kühlapparaten, 1 Kaffeeröster, 1 Eszenzmühle, 1 Kaffeemühle, 1 Kupferhafen mit Deckel und Rohr, Standhöfen, Eszenzbüchsen, Zinkblechbüchsen, Speisemelassehöfen, zirka 50 Kilo Packpapier, 2 Dezimalwagen mit Gewicht, 2 Kupferkessel, 1 Karren, 1 Velo (Viktoria) und v. a. m.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2649/50)

Vente immobilière — Seconde enchère

Faillie: Société immobilière du «Château C».
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 18 décembre 1912, à 10^h heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-Saonnex, comme étant possédés par la Société immobilière du «Château C», société anonyme, ayant son siège à Saint-Jean, Petit-Saonnex.

Il consistent en:
La parcelle 3432, feuille 18, d'une contenance de 8 ares 78 mètres, sur laquelle existe, Rue du Château, le bâtiment, portant au cadastre le n° 1137, d'une surface de 3 ares 31 mètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans restrictions ni réserves, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous de la mise à prix de cent cinquante-deux mille francs (fr. 152,000), montant de l'estimation. A la première enchère (30 octobre 1912), il n'a pas été fait d'offre.

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés dès ce jour à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière — Seconde enchère

Faillie: Société immobilière du «Château B».
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 18 décembre 1912, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-Saonnex, comme étant possédés par la Société immobilière du «Château B», société anonyme, dont le siège est à Saint-Jean, Petit-Saonnex.

Il consistent en:
La parcelle 3433, feuille 18, d'une contenance de 8 ares 78 mètres, sur laquelle existe, Rue du Château, le bâtiment, portant au cadastre le n° 1167, d'une surface de 3 ares 31 mètres 15 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans restriction ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous de la mise à prix de cent cinquante-sept mille francs (fr. 157,000), montant de l'estimation. A la première enchère (30 octobre 1912), il n'a pas été fait d'offre.

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés dès ce jour à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2669)

Schuldner: Wächter-Gaffner, August, Baumeister, Tödi- strasse Nr. 47, in Zürich IL

Datum der Bewilligung der Stundung: 30. Oktober 1912.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Talstrasse Nr. 35, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Dezember 1912.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Dezember 1912, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im Restaurant «Strohholz», I. Stock, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Dezember 1912, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (2671)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Meyer & Co, Eisen- und Glaswarenhandlung, in Ostermundigen bei Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 6. November 1912.

Sachwalter: Ernst Roth, Notar, von Werdt-Passage 5, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 3. Dezember 1912, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Dezember 1912, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im Amthaus Bern, II. Stock, Zimmer Nr. 23.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 6. Dezember 1912 hinweg, im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Unterrheinthal (2668)

Schuldner: Messmer, Robert, Tuobhandlung, in Rheineck.

Datum der Bewilligung der Stundung: 2. November 1912.

Sachwalter: R. Sprig, Betrelhungsbeamter in Rheineck.

Eingabefrist: Binnen zwanzig Tagen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Dezember 1912, abends 5 Uhr, im «Hecht», in Rheineck.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 296, Abs. 4.) (L. P. 296, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2672)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat am 9. November die dem Müller-Le Crest, Emanuel, Händler mit Bestandteilen von Automobilen, Motorbooten und Flugmaschinen, Inhaber der Firma «E. Müller-Le Crest», Theaterstrasse 18, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, bis 31. Januar 1913, verlängert.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2673)

Verschiebung einer Gläubigerversammlung

Da die dem Müller-Le Crest, E., Handel in Bestandteilen von Motorwagen, etc., Theaterstrasse 18, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss des Zivilgerichtes vom 9. November 1912 um 2 Monate verlängert worden ist, wird die auf 15. November 1912 angesetzte Gläubigerversammlung hiemit auf Freitag, den 3. Januar 1913, nachmittags 4 Uhr, verschoben. Die Versammlung findet statt im Gerichtshaus Basel (Bäumleingasse 3, Erdgeschoss, erste Türe rechts).

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 11. November. Unter der Firma Gemüsehändler-Verband Bern hat sich mit Sitz in Bern eine Genossenschaft zum Zwecke der Wahrung der Stadesinteressen und der Errichtung einer Einkaufsstelle für Gemüse, Früchte und andere Handelsartikel der Gemüse- und Fruchthändler gebildet. Die Statuten sind am 27. Oktober 1912 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft kann erworben werden von Personen oder Firmen, welche in der Stadt Bern oder deren Umgebung den Früchte- und Gemüsehandel treiben, durch schriftliche Anmeldung und Aufnahme durch den Vorstand, sowie durch Einzahlung eines durch die Generalversammlung zu bestimmenden Eintrittsgeldes und durch die Zeichnung mindestens eines Stammanteils von Fr. 50. Die Zahl der Genossenschafter ist unbestimmt. Die Eintretenden haben schriftlich zu erklären, dass sie die Statuten der Genossenschaft anerkennen, sowie dass sie willens sind, die Einkaufsstelle der Genossenschaft bei Deckung ihres Bedarfs, namentlich an Gemüse und Früchten, nach Möglichkeit zu benutzen. Der Austritt kann jederzeit erfolgen und geschieht durch schriftliche Anzeige an den Vorstand; ausserdem geschieht derselbe durch Tod und Ausschluss, welcher letzterer durch den Vorstand ausgesprochen wird, wenn das betreffende Mitglied die Interessen des Verbandes gefährdet. Verstorbenen, austretenden und ausgeschlossenen Mitgliedern wird das Stammanteilguthaben nach Genehmigung der laufenden Rechnung ausbezahlt, sofern der Tod, der Austritt oder Ausschluss vor dem 1. November erfolgt; im andern Fall erst nach Ablauf des folgenden Rechnungsjahres. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Letztere verlieren auch ihren Anspruch auf Rückvergütung aus der laufenden Verwaltung. Schliesst die Rechnung mit einem Defizit ab, so ist auch das Stammanteilguthaben im Verhältnis zum Defizit verkürzt auszubehalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen und das Stammkapital, eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan ist der «Anzeiger für die Stadt Bern». Von dem nach Deckung der Betriebsauslagen und 10 % Abschreibung auf dem Inventar verbleibenden Reingewinn, fallen vorab 15 % in den Reservefonds, bis derselbe mindestens 20 % des Stammkapitals beträgt. Von dem Rest werden 1/3 zur Ausrichtung einer Dividende an das Stammkapital verwendet, und die verbleibenden 2/3 dienen als Rückvergütung an die Mitglieder, nach Massgabe des Totalbetrages ihrer Jahresbezüge. Die Organe des Verbandes sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der aus 5—7 Mitgliedern bestehende Vorstand; 3) der Verwalter; 4) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Verbandes führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär, je zu zweien kollektiv. Auch der Verwalter kann vom Vorstand ermächtigt werden, mit einem vertretungsberechtigten Vorstandsmitglied kollektiv als Prokurist zu zeichnen, es kann ihm also Kollektivprokura erteilt werden in dem Sinne, dass er zu zweien zeichnen kann. Mitglieder des Vorstandes sind: Wilhelm Wissler, von Sumiswald, als Präsident; Anton Treusch, von Sandhofen bei Mannheim, als Vizepräsident; als Sekretär: Robert Burri, von Guggisberg; als weitere Vorstandsmitglieder: Adolf Zoss, von Bolligen; Fritz Augsburger, von Schangnau; Frau Elisabeth Schneider, von Oberhalm; Frau Anna Ferrari, von Trestschenta (Italien); alle in Bern. Dem Verwalter Fritz Schürch, von Heimiswil, in Bern, wurde vom Vorstand Kollektivprokura erteilt, in dem Sinne, dass er mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär zu zweien kollektiv per Prokura zeichnen kann. Geschäftlokal: Spelhergasse 31.

11. November. Die Schweiz. Vereinsbank mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 116 vom 4. Mal 1912, pag. 309, und Verweisungen) hat zum Vize-Direktor gewählt: Den bisherigen Prokuristen Fritz Waller, von

Rain, in Bern, der berechtigt ist, mit einem andern Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zeichnen. Damit ist die dem Gewährteu als Prokurist bis anhin zugestandene Unterschrift erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. November. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft der Gemeinden Kiesen und Oppligen mit Sitz in Kiesen, hat in der Versammlung vom 29. November 1911 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 109 vom 5. Mai 1892, pag. 434 publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma wird abgekürzt und lautet nun Landwirtschaftliche Genossenschaft Kiesen-Oppligen. Die Aufnahme neuer Mitglieder geschieht durch Beschluss der Hauptversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung. Die übrigen publizierten Tatsachen, sowie auch die veröffentlichte Besetzung des Vorstandes unter der bisherigen Firma (S. H. A. B. Nr. 162 vom 26. Juni 1912, pag. 1167) bleiben unverändert.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Untervaldio alto

Konditorei und Café. — 1912. 9. November. Inhaber der Firma Peter Barell in Engelberg ist Peter Barell, von Gaiserwald (St. Gallen), in Engelberg, Konditorei und Café.

Wirtschaft. — 9. November. Wwe. Louise Amrhein-Schuler und deren Kinder Hans und Lilly Amrhein, alle von und in Engelberg, haben unter der Firma Familie Amrhein z. Espan in Engelberg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1912 begonnen hat. Wirtschafts- und Restaurationsbetrieb. Zur Vertretung der Firma ist nur Witwe Louise Amrhein-Schuler befugt.

Photographie, Wirtschaft, etc. — 9. November. Inhaber der Firma H. Häcki in Engelberg ist Hermann Häcki, von und in Engelberg. Photographie und daheriger Bedarfsartikel, sowie Wirtschaft und Spezereihandlung.

Elektrische Energie, etc. — 9. November. Die Firma Eugène Hess-Waser in Engelberg (S. H. A. B. vom 18. September 1896, pag. 1073, und dortige Verweisung) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen. Vertrieb von elektrischer Energie.

Schmiede, Wirtschaft. — 9. November. In der Firma Klosterverwaltung Engelberg in Engelberg (S. H. A. B. vom 17. Juli 1907, pag. 1282, und dortige Verweisungen) hat in der Person des Grosskellners ein Wechsel stattgefunden. Zur Vertretung ist neben dem Abte Leodogar Scherer befugt: P. Bonifaz Regli, von Realp (Kt. Uri), in Engelberg. Als Geschäftsnatur wird einzig noch verzeigt: Schmiedewerkstätte und Wirtschaft Grafenort.

Bäckerei, etc. — 9. November. Die Firma Arnold Zimmermann, Bäckerei, Konditorei, Mehl- und Spezereihandlung, in Giswil (S. H. A. B. Nr. 315 vom 21. Dezember 1908, pag. 2161), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Bäckerei, etc. — 9. November. Inhaber der Firma Xav. Zihlmann in Giswil ist Xaver Zihlmann, von Marbach (Luzern), in Giswil. Bäckerei, Mehl- und Spezereihandlung.

Zug — Zoug — Zugo

Elektrische Apparate. — 1912. 9. November. Landis & Gyr in Zug (S. H. A. B. Nr. 484 vom 12. Dezember 1905, pag. 1933, und Nr. 30 vom 28. Februar 1907, pag. 326). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Ernst Naether, von Solothurn, Leo Rhyner, von Stäfa, Josef Schicker, von Baar, Heinrich Schnurrenberger, von Sternenberg, und Robert Stöppler, von München; alle in Zug.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1912. 11. November. Die Firma Chemische Fabrik Liestal Dr. Edg. Rosenberg in Liestal (S. H. A. B. Nr. 204 vom 17. August 1911, pag. 1386; Nr. 268 vom 30. Oktober 1911, pag. 1807, und Nr. 104 vom 23. April 1912, pag. 721) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1912. 11. November. Inhaber der Firma K. Zoller-Bollinger in Beringen ist Konrad Zoller-Bollinger, von Beringen, wohnhaft in Beringen. Eisenwarenhandlung.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1912. 11. November. Unter der Firma Schulparkasse Heiden besteht in Heiden ein Sparinstitut als Gemeindegeldanstalt, welche der Schuljugend Gelegenheit bietet, Ersparnisse vom kleinsten Betrage an zinstragend anzulegen, und dieselbe so zur Sparsamkeit gewöhnen will. Ein besonderes Betriebskapital ist der Anstalt nicht zugeschieden; für die Verbindlichkeiten derselben haften deren Reservefonds, welcher am 31. Dezember 1911 Fr. 1812.68 betragen hat, und das Vermögen der Einwohnergemeinde Heiden. Gemäss den von der Gemeindeversammlung vom 6. Mai 1888 genehmigten Statuten ist die Leitung und Beaufsichtigung der Anstalt der Gemeindegeldkommission übertragen, neben welcher ein vom Gemeinderat ernannter Hauptkassier die Kassa und Buchhaltung besorgt. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Anstalt führt der Hauptkassier, zurzeit Jakob Widmer, von Stein (Appenzel), in Heiden, einzeln.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Manufaktur, Konfektion. — 1912. 11. November. Die Firma H. Enzler's Wwe., Manufakturwarenhandlung, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 414 vom 5. November 1903, pag. 1653), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Inhaber der Firma Alfons Enzler in Altstätten ist Alfons Enzler, von Appenzel, in Altstätten; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma (H. Enzler's Wwe.). Manufaktur und Konfektion.

11. November. Ziegenzuchtgenossenschaft Wildhaus mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 290 vom 24. November 1911, pag. 1950). Die Hauptversammlung vom 4. Februar 1912 hat ihren Vorstand aus folgenden Mitgliedern bestellt: Notker Raschle, Präsident; Heinrich Koch, Aktuar; Traugott Steiner, Josef Metzger und Jakob Hell; alle wohnhaft in Wildhaus.

Käsefabrikation. — 11. November. Inhaber der Firma Vital Spiess in Eschenbach ist Vital Spiess, von Tuggen (Kt. Schwyz), in Eschenbach, Käsefabrikation. Ufenau.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1912. 11. November. Infolge Ablebens des Inhabers der Firma Laek- & Farbenfabrik in Chur Dr. Jurnitschek in Chur (S. H. A. B. Nr. 207 vom 19. August 1907, pag. 1453, und Verweisungen) ist das Geschäft mit Aktiven und Passiven auf die Witwe Ida Jurnitschek, geb. Krupp, von

Gottlieben (Thurgau), wohnhaft in Chur, übergegangen, welche dasselbe unter der Firma Laek- & Farbenfabrik in Chur Dr. Jurnitschek's Wittwe weiterführt. Die an Leo Jurnitschek und Ludwig Arnstein erteilten Prokuren bestehen auch für die neue Firma weiter.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Pensione, Kurbaus. — 1912. 11. novembre. La titolare della ditta Franziska Betz, in Locarno (F. o. s. di c. del 21 febbraio 1905, n. 73, pag. 239), notifica d'aver modificato il titolo della sua azienda commerciale in: «Kurbaus Monti» e conferito procura al marito Paolo Betz, domiciliato in Monti sopra Locarno.

Ufficio di Lugano

11 novembre. Le cancellazioni delle seguenti ditte si eseguirono d'ufficio conformemente all'art. 28, § 2 e 3 del regolamento del registro di commercio 6 maggio 1890:

Caffè. — Giuditta Stabellini, in Lugano, Caffè Federale (F. o. s. di c. del 1.º luglio 1902, n. 250, pag. 998), per partenza della titolare.

Ombrelli. — Giuseppe Jelmoli, in Lugano, ombrelli (F. o. s. di c. del 6 ottobre 1899, n. 278, pag. 1160), per partenza della titolare.

Rappresentanze. — Dr. F. Travi in Lugano, rappresentanze (F. o. s. di c. del 29 marzo 1906, n. 131, pag. 521), per partenza della titolare.

Farmacia. — T. Franchini, in Lugano, Farmacia Ceresio (F. o. s. di c. del 24 agosto 1894, n. 191, pag. 783), per partenza della titolare.

Zigari, ecc. — Adele Vva fu P. Brunelli, in Lugano, vendita zigari, tabacchi e derrate alimentari (F. o. s. di c. del 9 giugno 1902, n. 220, pag. 877), per decesso della titolare.

Pension. — Canel et Behm, in Lugano, Pension des Palmiers (F. o. s. di c. del 7 gennaio 1909, n. 4, pag. 24), per partenza dei titolari.

Birraria. — Lurasechi Antonio, in Lugano, Birraria e Ristorante del Nuovo Liceo (F. o. s. di c. del 28 luglio 1903, n. 298, pag. 1189), per partenza della titolare.

Prodotti alimentari. — Brosio e Passetti, in Lugano, prodotti alimentari (F. o. s. di c. del 1.º maggio 1907, n. 112, pag. 773), per partenza dei titolari.

Stoffe, ecc. — Karl Meyer, in Lugano, stoffe e mercerie (F. o. s. di c. del 25 agosto 1908, n. 213, pag. 1495), per partenza della titolare.

Stoffe, ecc. — Carlotta Bossi Ved. Brusa, in Lugano, stoffe e confezione d'abiti (F. o. s. di c. del 12 marzo 1900, n. 92, pag. 371), per partenza della titolare.

Mobili in ferro. — G. Viano e Co., in Lugano, fabbrica di mobili in ferro (F. o. s. di c. del 7 aprile 1910, n. 92, pag. 626), per partenza dei titolari.

Timbri. — Terenghi Armando, in Lugano, timbri di gomma e di metallo, incisioni (F. o. s. di c. del 3 agosto 1908, n. 194, pag. 1383), per partenza della titolare.

Elisir, ecc. — C. Peverelli Vva Torri, in Lugano, vendita di elisir, Caffè Torri, liquori e droghe (F. o. s. di c. del 6 aprile 1907, n. 85, pag. 587), per partenza della titolare.

Vini. — Arnoldo Torelli, in Lugano, vini della proprietà di S. Carlo d'Algeria (F. o. s. di c. del 15 marzo 1906, n. 106, pag. 421), per partenza della titolare.

Rappresentanze. — 11 novembre. Maria Schmid, nata Steiger, moglie di Gustavo, di Uetikon, domiciliata in Giubiasco, e Giacomo Schmid, in Giacomo, di Uetikon, domiciliato a Niederbasle, hanno costituito una società in accomandita, sotto la ragione sociale Schmid & C., con sede in Lugano, che ha avuto principio il 1.º agosto 1912. Maria Schmid è socio illimitatamente responsabile, e Giacomo Schmid è socio accomandatario con una accomandita di fr. 1000 (mille). Rappresentanze. La società ha conferito procura a Gustavo Schmid, in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1912. 9 novembre. Sous la raison sociale Société Suisse d'Exportation, il s'est formé une société coopérative, conformément aux dispositions du titre 27, art. 678 et suivants du Code des Obligations. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le but de la société est de faire avec tous pays et notamment la République Argentine et les autres nations sud-américaines, le commerce d'exportation, tant directement et pour son compte qu'à titre de consignataire, mandataire ou commissionnaire, ou en participation avec des tiers. Elle pourra faire accessoirement le commerce d'importation. Elle fera directement ou indirectement, pour elle-même ou pour compte de tiers, ou en participation avec eux, toutes opérations quelconques qui pourraient être nécessaires ou utiles, même indirectement aux intérêts de la société et à la réalisation du but principal. Il est créé pour le partage des bénéfices de la présente société et la répartition de l'actif disponible en cas de liquidation, deux catégories de parts, dites parts ordinaires et parts privilégiées. Les parts ordinaires, dont le nombre est fixé à dix mille, n'ont aucune valeur nominale; elles sont à la disposition du comité-directeur, qui en attribuera les $\frac{1}{3}$ aux membres fondateurs de la société, en représentation de la part des bénéfices qui leur est attribuée, en raison de leur concours pour l'organisation de la société, sa direction générale dans l'avenir, l'étude, les frais et les démarches qu'ils ont faites à ce jour dans le but d'assurer la vitalité de la société. Le solde restera à la disposition du comité de direction, à charge par lui de rémunérer le concours de commerçants et d'industriels, qui fourniront en consignation ou autrement des marchandises à exporter. Il ne pourra en aucun cas être créé d'autres parts de cette catégorie, et aucune modification statutaire ne pourra restreindre les droits attribués aux porteurs des dites parts ordinaires. Les parts privilégiées sont émises contre espèces par les soins du comité-directeur, au prix de mille francs par part au moins, pour procurer à la société les fonds nécessaires à son organisation première, à l'institution du siège de Buenos-Aires et de tous autres, à l'achat ferme des marchandises, au paiement des frais de transport et des droits d'entrée, dont sont frappées les dites marchandises, ainsi que d'ailleurs celles qui seront reçues en consignation, aux frais généraux de la société. Le nombre de ces parts est fixé, pour le premier exercice à deux cents, et il pourra en être créé au fur et à mesure des besoins, tel nombre que l'assemblée générale jugera opportun. Les parts ordinaires et privilégiées sont représentées par des certificats nominatifs, extraits de registres à souche et signés par l'un des directeurs. Elles sont transmissibles, sous réserve d'approbation par le comité de direction, qui aura la faculté de racheter la part au cours du jour ou d'agréer le cessionnaire ou l'héritier. On entre dans la société par l'acquisition d'une ou de plusieurs parts. Tout

sociétaire a le droit d'en sortir par l'aliénation de ses parts. Les demandes d'entrée et de sortie se font par écrit. Les sociétaires, qu'ils soient porteurs de parts ordinaires ou privilégiées, ne sont pas responsables des engagements de la société. Les biens seuls de la société forment la garantie de ses engagements. La société est administrée par un comité de direction, composé d'un ou plusieurs directeurs. Les directeurs sont nommés par l'assemblée générale des participants, pour une période de trois ans et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'un de ses directeurs. Il devra être dressé chaque année un bilan de l'actif et du passif, destiné à être soumis à l'assemblée générale, conformément à l'art. 656 C. O. Les bénéfices nets de la société, résultant du bilan approuvé par l'assemblée générale, seront affectés aux destinations suivantes: Il sera prélevé: 1° Une somme suffisante pour servir aux parts privilégiées un intérêt annuel de 5%; 2° 5% pour le fonds de réserve ordinaire, jusqu'à ce qu'il ait atteint la somme de fr. 100,000; 3° après amortissement ou réserve spéciale, décidée par l'assemblée générale, le solde sera réparti: 10% aux directeurs; 5% laissé à disposition des directeurs pour gratification au personnel ou employés; 85% aux parts ordinaires et privilégiées sans distinction. Les statuts ont été adoptés à l'assemblée générale du 30 octobre 1912. L'assemblée générale a nommé directeur de la société: Léon Brillard, de Saint-Martin (Fribourg), courtier, à Lausanne, Villa Sessa, Montriond.

Café-brasserie. — 9 novembre. Le chef de la maison G. Bonnet, à Lausanne, est Gabriel Bonnet, de Bordeaux, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café-brasserie, Boulevard de Granoy 19 bis, à l'enseigne «Café-Brasserie Granoy».

Bureau d'Orbe

Denrées alimentaires. — 9 novembre. Le chef de la maison M. Taverner, à Orbe, est Marc, fils de Jean-Daniel Taverner, de Jongny, domicilié à Orbe. Denrées alimentaires.

Bureau d'Yverdon

Horticulture. — 11 novembre. La société en nom collectif Flendrich père & fils, à Yverdon, établissement d'horticulture (F. o. s. du c. du 19 décembre 1902, page 1786), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la raison «Ernest Flendrich fils», à Yverdon.

Le chef de la raison Ernest Flendrich fils, à Yverdon, est Ernest, fils de Louis Flendrich, d'Ursins, domicilié à Yverdon. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Flendrich père & fils», radiée. Etablissement d'horticulture. Rue de la Plaine 48.

Genève — Genève — Ginevra

Boulangerie, etc. — 1912. 9 novembre. La raison M^{re} Moget, boulangerie-pâtisserie, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1910, page 1155), est radiée ensuite de remise de commerce.

9 novembre. Aux termes de procès-verbal en date du 4 novembre 1912, signé de tous les actionnaires, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière rue de Hesse No. 6, une société anonyme, qui a son siège à Genève. Elle a pour objet toutes opérations immobilières dans le canton de Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les convocations et publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un seul administrateur, élu pour trois ans, désigné en la personne de Joseph Wirth, hôtelier, demeurant à Château-d'Oex. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur. Siège social: 12, Rue Général Dufour.

Café-brasserie. — 9 novembre. Le chef de la maison X. Zeier, à Genève, commencée le 15 septembre 1912, est Xavier-Jacques Zeier, d'origine lucernoise, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, dénommé: «Mairie du Faubourg». 3, Rue des Corps Saints.

9 novembre. Suivant statuts du 22 août 1912, il a été formé, sous la dénomination de Chambre Syndicale autonome des scieurs de pierres du Canton de Genève, une société coopérative (conformément au titre 27 du C. O.), qui a pour but d'établir des rapports constants entre les ouvriers-scieurs de pierres et dans la mesure du possible entre toutes les chambres syndicales ou sociétés, poursuivant des buts d'émancipation ouvrière ou de solidarité, de maintenir les salaires en harmonie avec la cherté croissante des vivres, afin de pouvoir élever leurs familles et subvenir à leurs besoins, d'affirmer et soutenir les droits de tous les ouvriers-scieurs de pierres par tous les moyens légaux, de faire valoir leurs réclamations individuelles ou collectives, tel que le prix de l'heure et le déplacement en campagne d'après la distance kilométrique. Le siège de la société est à Genève. Pour faire partie de la société, il faut prouver que l'on est scieur de pierres, sans distinction de nationalité, et que l'on exerce cette profession. Les membres d'une autre chambre syndicale, porteurs d'un livret en règle, seront admis de droit. Le droit d'entrée dans la société est d'un franc, les cotisations mensuelles sont fixées à un franc. Tout membre qui voudrait démissionner, est tenu d'en faire la déclaration par lettre et d'acquitter ses cotisations arriérées. On sort aussi de l'association par exclusion dans les cas prévus aux statuts. La société est administrée par un comité de sept membres, nommés pour un an en assemblée générale et rééligibles. La société est légalement représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par l'association, lesquels sont uniquement garantis par ses biens propres. Le comité est composé de Louis Gardiol, président; Frédéric Manaya, secrétaire; Baptiste Cerutti, trésorier; Emilio Spogitari, Jules Sautbier, Ludovico Poliari et Antoine Frigeri; tous à Genève. Siège social: 9, Rue de la Cité (Café Cerutti).

stand Gütertrennung gemäss Art. 241 und ff. Z. G. B. vereinbart. Der Ebemann ist Inhaber der Firma «Emil Eberle», in Engelburg (Sankt Gallisches Amtsblatt 1912, Bd. II, Nr. 18, pag. 650).

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau

1912. 11. November. Die Ehegatten Carl Schnyder, Kaufmann, geb. 1872, von Hasle (Luzern), und Hermine, geb. Spiegelberg, geb. 1862, beide in Aarau, haben durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Bintragungen — Enregistrements — Iskrizioni

N° 32209. — 7 novembre 1912, 8 h.

Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de réclame.

SACALM

N° 32210. — 7 novembre 1912, 8 h.

Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de réclame.

SACOUP

N° 32211. — 7 novembre 1912, 8 h.

Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de réclame.

SAKOUP

N° 32212. — 7 novembre 1912, 8 h.

Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de réclame.

SAKALMIEUX

Nr. 32213. — 8. August 1912, 8 Uhr.

Salmenbräu Rheinfelden, Rheinfelden (Schweiz).

Bier in Fässern und Flaschen.

Urbräu

Nr. 32214. — 8. August 1912, 8 Uhr.

Salmenbräu Rheinfelden, Rheinfelden (Schweiz).

Bier in Fässern und Flaschen.

Rheinfelder Urbräu

Nr. 32215. — 4. November 1912, 8 Uhr.

Société d'Horlogerie de Granges, Fabrikation, Grenschén (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

ELIRA

Nr. 32216. — 11. November 1912, 8 Uhr.

E. Mettler-Müller, Fabrikation, Korschach (Schweiz).

Hand- und Maschinen-Nähfaden, Stick-, Strick- und Reihgarne.



Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1912. 11. November. Die Ehegatten Heinrich Vogt, Kaufmann, und Marie geb. Schattinger, beide in St. Gallen, haben unterm 4. Oktober 1912 einen Ehevertrag abgeschlossen und als Güterstand Gütertrennung gemäss Art. 241 und ff. Z. G. B. vereinbart. Die Ehefrau ist Inhaberin der Firma «Marie Vogt-Schattinger», in St. Gallen (St. Gallisches Amtsblatt 1912, Bd. II, Nr. 19, pag. 738).

11. November. Die Ehegatten Emil Eberle, Wirt, und Maria Barbara, geb. Forster, beide in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, haben unterm 15. Oktober 1912 einen Ehevertrag abgeschlossen und als Güter-

Nr. 32217. — 11. November 1912, 8 Uhr.

Georg Arnoldi, Fabrikation,
Saarburg i. L. (Deutschland).

Runde Schleifsteine aus Sandstein und natürliche
Sensenwetzsteine.



Nr. 32218. — 11. November 1912, 8 Uhr.

Gröninger A. G., Fabrikation,
Binningen (Schweiz).

Reinigungsmittel.

Edelweiss

Nr. 32219. — 11. November 1912, 8 Uhr.

Gröninger A. G., Fabrikation,
Binningen (Schweiz).

Reinigungsmittel.

Alusoda

Nr. 32220. — 8. November 1912, 8 Uhr.

A. Trüb & Co., Fabrikation und Handel,
Aarau (Schweiz).

Erzeugnisse der graphischen Industrie.

IRIS

Nr. 32221. — 30 octobre 1912, 8 h.

Tavannes Watch Co., fabrication,
Tavannes (Suisse).

Montres et parties de montres.

PALMA

Nr. 32222. — 9 novembre 1912, 8 h.

Suchard S. A., fabrication,
Serrières (Suisse).

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie.

SUCHARD'S

Velma

CHOCOLAT FONDANT

POUR CROQUER - ZUM ROHESSEN
FOR EATING ONLY.

Nr. 550
SURFIN

Nr. 32223. — 9. November 1912, 8 Uhr.

Wolo A. G. Zürich, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Therapeutische, hygienische und kosmetische Präparate.

„Eupectin“

Nr. 32224. — 9. November 1912, 8 Uhr.

Wolo A. G. Zürich, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Therapeutische, hygienische und kosmetische Präparate.

„Euminth“

Löschung

Nr. 30644. — Standard Lack- & Farbenwerke Altstätten-Zürich, Altstätten
b. Zürich. — Am 11. November 1912 auf Ansuchen der Eigentümer
gelöscht.

Radiation

Nr. 15944. — G. Barbezat-Baillet, Locle. — Radiée le 11 novembre 1912,
à la demande du titulaire.

L'Assurance Générale des eaux et accidents, Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes

Actif

Bilan au 31 décembre 1911

Passif

| Fr. | Cts. | |
|-----------|------|--|
| 32,258 | 15 | Espèces en caisse. |
| 90,936 | 37 | Espèces en banques. |
| 38,000 | — | Cautionnement Suisse. |
| 2,000 | — | Cautionnement Belge. |
| 100,000 | — | Créance hypothécaire. |
| 282,399 | 10 | Immeuble, 3, rue de la Barre, Lyon (prix d'achat). |
| 377,873 | 20 | Immeuble, 54, rue de la République, Lyon (prix d'achat). |
| 360,000 | — | Immeuble 29, quai Tilsitt, Lyon (prix d'achat). |
| 785,829 | 95 | Valeurs mobilières. |
| 34,942 | 80 | Débiteurs divers et Agences. |
| 7,948 | 55 | Mobilier et agencements. |
| 750,000 | — | Actions, versements non appelés. (B. 106) |
| 2,862,188 | 12 | |

| | Fr. | Cts. |
|--|-------------|------|
| Capital social. | 2,000,000 | — |
| Réserve légale et statutaire | 220,693 | 47 |
| Réserve pour fluctuations des valeurs mobilières et immobilières de la Société | 50,218 | 54 |
| Réserve pour risques en cours à fin 1911 | 494,289 | 75 |
| Réserve pour sinistres à régler à fin 1911 | 312,565 | — |
| Réserve facultative. | 1,637 | 75 |
| Créditeurs divers et agences | 119 | 35 |
| Profits et pertes (solde créditeur): | | |
| Rapport de l'exercice 1910 | fr. 299,86 | |
| Bénéfice de l'exercice 1911 | > 82,364,40 | |
| | 82,664 | 26 |
| | 2,862,188 | 12 |

Compte de profits et pertes 1911

| Recettes | | |
|-----------|------|---|
| Fr. | Cts. | |
| 588,756 | 78 | Primes nettes de l'exercice. |
| 74,263 | 82 | Coupons, intérêts et loyers. |
| 4,840 | 25 | Recours sur sinistres. |
| 2,708 | 30 | Remboursements sur frais de polices et diyers. |
| 183,315 | 55 | Réserve pour risques en cours à fin 1910 (reprise). |
| 205,000 | — | Réserve pour sinistres à régler à fin 1910 (reprise). |
| 299 | 86 | Solde de l'exercice 1910 (reprise). |
| 1,059,179 | 56 | |

| Dépenses | | |
|----------|-------------|-------------------------------|
| Fr. | Cts. | |
| | | Primes cédées en réassurances |
| | 2,015 | 95 |
| | 237,579 | 45 |
| | 127,376 | 96 |
| | 87,219 | 71 |
| | 3,701 | — |
| | 917 | 18 |
| | 494,289 | 75 |
| | 312,565 | — |
| | 10,850 | 30 |
| | | Solde bénéficiaire: |
| | fr. 299,86 | |
| | > 82,364,40 | |
| | 82,664 | 26 |
| | 1,059,179 | 56 |

Mannheimer Versicherungsgesellschaft in Mannheim

Dreißigster Rechnungsabschluss für die Zeit vom 1. Juli 1911 bis 30. Juni 1912

| Aktiva | | Summarische Bilanz | | Passiva | |
|------------|-----|-------------------------------------|----------|--|-----------|
| Mk. | Fr. | | | Mk. | Fr. |
| 6,000,000 | — | 1. Verpflichtung der Aktionäre. | | 1. Aktien-Kapital | 8,000,000 |
| 693,439 | — | 2. Grundbesitz. | | 2. Reservefonds | 2,000,000 |
| 4,520,021 | 43 | 3. Hypotheken. | | 3. Rechnungsm. Reserve für Unfall | 180,526 |
| 4,521,107 | 96 | 4. Wertpapiere. | | 4. Prämienüberträge | 4,041,958 |
| 82,506 | 14 | 5. Kasse und Wechsel. | | 5. Schadenreserve | 4,120,000 |
| | | 6. Guthaben: | | 6. Rückvers.-Reserve-Konto der Transportversicherung | 846,162 |
| 2,461,116 | 54 | a) Bei Banken. | | 7. Talonsteuerreserve | 8,000 |
| 657,504 | 93 | b) Bei Versicherungsgesellschaften. | | 8. Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen | 1,511,056 |
| 90,844 | 35 | 7. Stückzinsen. | | 9. Pensionsfonds | 419,820 |
| 3,154,274 | 16 | 8. Ausstände bei Agenten. | | 10. Sonstige Passiva | 563,119 |
| 100 | — | 9. Inventar und Drucksachen. | (B. 105) | 11. Reingewinn | 988,167 |
| 497,897 | 89 | 10. Sonstige Aktiva. | | | |
| 22,678,812 | 40 | | | 22,678,812 | 40 |

Mannheim, im Oktober 1912.

Mannheimer Versicherungsgesellschaft.

Der Aufsichtsrat: **Dr. Reiss.** Der Vorstand: **Post. Herm, Haltermann, Dr. Barth,**
 stellv. Direktor. stellv. Direktor. stellv. Direktor.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Voranschlag der Eidgenossenschaft

Die Hauptergebnisse des vom Bundesrat für das Jahr 1913 aufgestellten Voranschlags haben wir bereits mitgeteilt. Der Entwurf weist bei einer Gesamtausgabe von Fr. 103,155,000 und einer Gesamteinnahme von Fr. 98,725,000, einen mutmasslichen Ausgabenüberschuss von Fr. 4,430,000 auf. Die Botschaft des Bundesrates hebt hervor, dass dieses Defizit nur zu einem verhältnismässig geringen Teile durch das Anwachsen der gewöhnlichen Verwaltungsausgaben verursacht worden ist. Es ist vielmehr zuzuschreiben der Einlage von einer Million Franken in den Fonds für die zu gründende Hilfskasse des Personals der Bundesverwaltung, der Erhöhung der Einlage in den allgemeinen Versicherungsfonds auf 5 Millionen, der Einstellung des Zuschusses, der notwendig ist, um die Zahlungen, zu welchen der Bund auf Grund des Nationalbankgesetzes an die Kantone verpflichtet ist, leisten zu können, und der auf 1 Million veranschlagt wird. Als vierter Faktor kommt zu den erwähnten die um Fr. 930,000 vermehrte Amortisation der öffentlichen Schuld.

Bei der Aufstellung des Voranschlags ist der Bundesrat, wie er in seiner Botschaft ausführt, bestrebt gewesen, der Wirklichkeit so nahe als möglich zu kommen, indem er sowohl bei der Schätzung der Einnahmen als bei der Bemessung der Ausgaben den richtigen Mittelweg zwischen einem trügerischen Optimismus und einem entmutigenden Pessimismus suchte. Er nimmt an, dass die Einnahmen etwelche Mehrerträge aufweisen werden, denen aber nicht unerhebliche, auf Nachtragskredite gegründete und durch unvorhergesehene Umstände verursachte Mehrausgaben gegenüberstehen dürften.

Die Einkünfte des Bundes bestehen bekanntlich in der Hauptsache aus den Zöllen. Deren Erträge beliefen sich: 1907 auf Fr. 72,365,221, 1908 auf Fr. 70,332,175, 1909 auf Fr. 74,392,011, 1910 auf Fr. 80,660,829, 1911 auf Fr. 80,939,346. Im Voranschlag für das Jahr 1912 waren Fr. 79,774,000 vorgesehen. Das neue Budget nimmt einen Ertrag von Fr. 83,751,000 in Aussicht. Die Vermehrung von 1912 auf 1913 beläuft sich somit auf rund 4 Millionen Franken.

Die Botschaft gibt zu, dass die Zollerträge nunmehr auf einen ziemlich hohen Betrag gewertet worden sind, der den ursprünglich angenommenen übertrifft, und dass die aufsteigende Bewegung dieser Einnahme nicht ewig in diesem Umfange andauern wird. Unsere auf den gegenwärtigen Handelsverträgen beruhenden Zölle nähern sich mehr und mehr dem Höchstertage, so dass inskünftig nur noch auf diejenigen Mehreinnahmen gerechnet werden darf, die durch die Zunahme der Bevölkerung und das Wachsen des Volkswohlstandes bedingt sind.

Dieser Umstand, führt die Botschaft aus, macht es immer mehr zur Pflicht, uns einer wohlverstandenen Sparsamkeit zu befleissen, und wir sind bestrebt gewesen, hier innerhalb der richtigen Grenzen mit dem guten Beispiele voranzugehen.

Inbesondere bei zwei Departementen ist das Anschwellen der Ausgaben einzudämmen versucht worden: Beim Innern und beim Militärwesen. Die Ausgaben des Departements des Innern waren veranschlagt im Jahre 1912 auf insgesamt Fr. 17,157,742, während für dieses Jahr vorgesehen sind Fr. 17,119,547. Der Gesamtaufwand für das Militärwesen ist im Budget pro 1912 geschätzt auf Fr. 44,442,703, im vorliegenden auf Fr. 44,296,227. Beide Verwaltungen weisen somit eine kleine Ausgabenverminderung auf.

Beim Departement des Innern war man namentlich bestrebt, die Ausgaben für Umbau- und Erweiterungsarbeiten und für Neubauten auf das richtige Mass zurückzuführen. Eine Anzahl nicht unbedeutender Bauprojekte verschiedener Verwaltungen sind entweder abgewiesen oder zurückgestellt worden.

Des weitern sind verschiedene Gesuche um Bewilligung von Bundesbeiträgen abgelehnt worden, die als nicht dringend oder als nicht hinreichend begründet erschienen. Was übrigens das Subventionswesen anbetrifft, so hält der Bundesrat dafür, dass man so viel als möglich beim status quo verbleiben solle bis zu dem Zeitpunkt, wo die vom Bundesrate mit der Prüfung dieses Gegenstandes betraute Expertenkommission ihre Arbeiten beendigt haben wird. Es ist zu erwarten, dass dieses Kollegium seinen Bericht im Laufe des ersten Semesters des nächsten Jahres wird abgeben können. Es wird alsdann zu untersuchen sein, ob nicht für die Bewilligung von Bundesbeihilfen, die dormalen das Budget mit jährlich rund zwanzig Millionen belasten, eine andere Praxis platzgreifen sollte, ob nicht einzelne Auswüchse, die mit der Zeit entstanden sein mögen, im allgemeinen Interesse und zur Schonung unserer Finanzen unabsichtlich beseitigt werden sollten.

Seit der Einführung der neuen Militärorganisation weisen die Budgets und die entsprechenden Rechnungen für das Heerwesen folgende Zahlen auf:

| Voranschlag | Rechnung | Voranschlag | Rechnung |
|-----------------|------------|-----------------|------------|
| Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| 1907 39,572,000 | 41,888,880 | 1910 41,144,000 | 42,268,287 |
| 1908 39,609,000 | 40,368,234 | 1911 42,926,000 | 44,777,884 |
| 1909 40,010,000 | 40,438,104 | 1912 44,442,000 | |

Der Voranschlag für das Jahr 1913 bedeutet somit auf diesem Gebiete zum erstenmale seit 1907 einen Stillstand.

Der Wunsch, so viel als möglich zu sparen, ist bei allen Departementen auch in der Weise zum Ausdruck gelangt, dass die Ausgaben für Bureau- und Reisekosten genau geprüft wurden. Ohne zwingende Gründe wurden keine Erhöhungen bewilligt; in einzelnen Fällen fand sogar eine Reduktion der bisherigen Kredite statt.

Vom gleichen Bestreben geleitet, hat der Bundesrat beim Industrie-departement mit einer Praxis gebrochen, die ihm gefährlich erschien. Die Subventionen, welche für die gewerbliche und industrielle Berufsbildung und für die hauswirtschaftliche und berufliche Bildung des weiblichen Geschlechts bewilligt werden, belaufen sich im ganzen auf Fr. 2,270,843. Die Kredite verteilen sich auf verschiedene Unterrubriken. In den vergangenen Jahren ist es nun zugelassen worden, dass nur die Gesamtkredite der beiden Hauptrubriken verbindlich sein sollten, und dass der Bundesrat somit berechtigt war, Uebertragungen von einer Unterrubrik auf die andere zu gestatten, sofern dabei der Gesamtkredit der Hauptrubriken nicht überschritten wurde.

Der Bundesrat hat nach reiflicher Ueberlegung gefunden, dass dieses Verfahren nicht korrekt sei. Die Möglichkeit, Kredite von einer Rubrik auf die andere zu übertragen, schwächt die Aufmerksamkeit und Sorgfalt, mit welcher die Dienstabteilungen ihre Budgets aufstellen sollen; sie erschwert die Aufgabe der Finanzkontrolle und bringt die zuständigen Amtsstellen auch in Versuchung, weniger streng zu sein bei der Prüfung der Bedingungen, die für die Gewährung der Subventionen festgesetzt worden sind.

Schiffsverkehr im Suezkanale. Während des Jahres 1911 ist der Kanal von 4969 Schiffen mit einem Gesamttraumgehalte von 25,417,853 Brutto-Registertonnen benutzt worden.

An Brutto-Raumgehalt entfielen von dem Gesamtverkehr des Jahres 1911 auf Grossbritannien 63,4 % gegen 62,3 %, auf Deutschland 15,4 % gegen 15,7 %, auf die Niederlande 5,3 % gegen 5,2 %, auf Frankreich 4,9 % gegen 5,4 %, auf Oesterreich-Ungarn 3,3 % gegen 3,8 % im Jahre 1910.

Von den 1003 (1910: 964) durch den Kanal gegangenen Postdampfern waren 283 (287) deutsche, 161 (161) britische, 126 (127) französische, 104 (103) niederländische und 100 (88) österreichisch-ungarische Dampfer.

Die mittlere Dauer der Kanaldurchfahrt stellte sich auf 17 Stunden 1 Minute; sie hat sich demnach gegen das Vorjahr um 7 Minuten erhöht.

Mit der Zunahme des Schiffsverkehrs haben sich trotz der zu Beginn des Jahres 1911 eingetretenen Ermässigung der Kanalgebühren (1910: Fr. 7,75, 1911: Fr. 7,25) die Jahreseinnahmen der Suezkanal-Gesellschaft von Fr. 130,436,547 im Jahre 1910 auf Fr. 134,762,199 im Jahre 1911 gesteigert, so dass die Gesellschaft eine Jahresdividende von 33 % hat ausschütten können.

Die Zahl der durch den Kanal beförderten Personen betrug 275,694 (1910: 233,978) Personen, davon waren 98,555 (76,854) Militärpersonen.

Die hauptsächlichsten durch den Kanal bewegten Güter bestanden, ausgehend von Europa, in Kohle (1,091,223 t), Eisenbahnmaterial (817,253 t) und Salz (455,485 t), darunter aus Deutschland 6730 t Kohle, 88,250 t Eisenbahnmaterial und 79,435 t Salz. In der Richtung nach Europa bildeten Weizen (1,643,766 t), Reis (1,628,262 t) und Oelsamen (1,481,563 t) den wichtigsten Teil der Kanalfrachten; davon entfielen auf Deutschland 50,874 t Weizen, 419,571 t Reis und 146,418 t Oelsamen.

Die einzelnen Länder sind am Verkehr in folgender Weise beteiligt:

| Land | 1911 | | 1910 | |
|--------------------------|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| | Zahl der Schiffe | Registertonnen brutto | Zahl der Schiffe | Registertonnen brutto |
| Großbritannien | 3,089 | 16,104,574 | 2,778 | 14,368,539 |
| Deutschland | 667 | 8,924,639 | 635 | 3,620,026 |
| Niederlande | 284 | 1,357,143 | 259 | 1,196,233 |
| Frankreich | 282 | 1,282,983 | 240 | 1,249,704 |
| Oesterreich-Ungarn | 180 | 848,917 | 191 | 876,606 |
| Japan | 85 | 507,384 | 72 | 488,081 |
| Russland | 112 | 426,011 | 108 | 396,515 |
| Italien | 87 | 287,671 | 87 | 310,056 |
| Türkei | 85 | 191,840 | 26 | 48,939 |
| Dänemark | 41 | 152,785 | 84 | 128,644 |
| Schweden | 127 | 127,919 | 25 | 104,279 |
| Spanien | 26 | 108,124 | 26 | 101,084 |
| Norwegen | 24 | 78,404 | 20 | 61,288 |
| Siam | 11 | 35,925 | 11 | 38,008 |
| Griechenland | 4 | 16,609 | 14 | 57,655 |
| Rumänien | 6 | 9,676 | — | — |
| China | 2 | 4,923 | — | — |
| Ver. Staaten von Amerika | 2 | 3,754 | 8 | 16,799 |
| Argentinien | 1 | 1,778 | — | — |
| Portugal | 1 | 1,502 | — | — |
| Ägypten | 2 | 892 | — | — |
| Belgien | — | — | — | — |
| Gesamt | 4,969 | 25,417,853 | 4,533 | 23,054,901 |

Zolländerungen in Argentinien. Wie das argentinische Generalkonsulat in Hamburg bekannt gibt, ist von Buenos-Aires die Nachricht eingetroffen, dass die dortige Regierung dem Kongress einen Gesetzesentwurf vorgelegt hat, der die Ermässigung der Zollsätze nachstehender Waren betrifft, nämlich: Garne jeder Art, Möbel, Werkzeuge, Baumwollstoffe, Eisenwaren, fertige Säcke und Sackleinen, Papierwaren und sonstige Konsumartikel. Der Ausfall, der durch die Ermässigung vorstehender Artikel in den Zolleinnahmen entstehen würde, soll durch Erhöhung der Zollsätze auf Automobile, Luxuswagen und Seidenwaren ausgeglichen werden. Da die Stimmung im Lande schon seit langem für eine Ermässigung der Zollsätze der in Frage kommenden Artikel günstig sei und hauptsächlich von der einflussreichen «Liga Comercial» zu Buenos-Aires, einer sehr bedeutenden Vereinigung, energisch betrieben wird, ist zu erwarten, dass der argentinische Kongress die vorgeschlagene Ermässigung genehmigen dürfte. Dieses dürfte umso mehr zu erwarten sein, als das Land sich in einer günstigen finanziellen Lage befindet und ein eventueller Ausfall der Zolleinnahmen infolge der geplanten Herabsetzung der Zölle durch die starke Entwicklung seines Ueberseehandels völlig ausgeglichen würde.

Konsulate. Herr Alberto de Sarak ist vom Bundesrat am 9. November das Exequatur als Honorarkonsul der Vereinigten Staaten von Mexiko, mit Sitz in Lausanne, für die Gerichtsbarkeit des Kantons Waadt erteilt worden.

Élévation du taux de l'intérêt fixé dans un titre de gage. Dans les considérants relatifs à un arrêté de recours du 29 octobre dernier, le Conseil fédéral expose qu'à teneur de l'art. 818, chiffre 3, du Code civil suisse, le gage immobilier garanti de par la loi les intérêts. De même que l'immeuble est grevé d'un droit de gage pour les frais de poursuite et les intérêts moratoires, sans qu'il soit pour cela nécessaire d'introduire une clause spéciale dans le contrat de gage, ou de procéder à une inscription au registre foncier, la loi stipule expressément que les intérêts conventionnels sont garantis de façon identique, sans qu'il y ait aucune obligation d'en faire mention dans le contrat ou au registre foncier. Point n'est besoin que le contrat de gage institue la garantie immobilière, soit le droit de gage pour les frais, les intérêts conventionnels et les intérêts moratoires; cette garantie existe comme droit accessoire en faveur de celui dont la créance en capital est elle-même garantie par un droit de gage immobilier, inscrit au registre foncier. L'obligation concernant l'intérêt peut donc être réglée de la même façon que l'obligation personnelle du débiteur relative au capital, c'est-à-dire, sans qu'il y ait lieu, en règle générale, d'observer une forme spéciale (par exemple dans le prêt de consommation): Dès qu'un droit de gage immobilier a été constitué, pour le capital, par acte authentique, comme l'indique l'art. 799, alinéa 2, et par inscription au registre foncier, le gage garanti de par la loi les intérêts et autres accessoires. Toutefois, cette garantie conférée par la loi est restreinte, en ce sens que le taux primitif de l'intérêt ne peut être porté à plus de cinq pour cent au préjudice des créanciers postérieurs.

La convention portant élévation du taux de l'intérêt est donc valable et susceptible d'inscription au registre foncier, sans qu'elle ait pour cela à faire l'objet d'un acte authentique, attendu que pour constituer le droit de gage, appelé à garantir les intérêts primitivement convenus aucun contrat de gage, et partant aucun acte authentique n'étaient nécessaires.

La manière de voir ci-dessus exprimée paraît seule répondre à l'intention du législateur et aux besoins de la pratique.

Dans les anciens droits cantonaux, l'élévation du taux de l'intérêt des créances garanties par gage, ne nécessitait l'observation d'aucune forme spéciale. Là où des doutes s'étaient manifestés à cet égard, comme dans le droit bernois, on n'a pas craint de recourir au moyen extraordinaire de l'interprétation authentique, pour éviter l'acte public.

Aucun motif sérieux ne permet d'ailleurs d'affirmer que l'observation d'une forme spéciale est indiquée, lorsqu'il s'agit d'élever le taux de

l'intérêt. Ce taux est subordonné bien moins aux décisions des parties qu'à d'autres facteurs. C'est pourquoi le besoin se fait sentir, dans le monde des affaires, de convenir de l'élévation du taux de l'intérêt en une forme très simple, ou même d'abandonner au créancier seul, par une clause du contrat de prêt primitif la faculté d'élever le taux. Un tel procédé est certainement admissible et pratique; il est utilisé par les établissements financiers.

Consulats. L'exequatur est accordé à M. Alberto de Sarak, consul honoraire des Etats-Unis du Mexique, en résidence à Lausanne, avec juridiction sur le canton de Vaud.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.
No 45. **Nouveaux adhésions. — 9. XI. 1912. — Nouvelles adhésions.**

| | |
|-------------------------------|--|
| Bâretswil: | VIII. 3106 Weber-Graf, J., Tuchwaren. |
| Basel: | II. 293 Atoxicafé, S. A., agents Hoenes, Gerster & Co. V. 1650 Basler Handelsbank, Wechselstube. V. 1630 Dick, R. V. 1634 Merz, Bernhard, Installationsgeschäft. V. 1806 Schaublin, A., 20, Leimenstrasse. V. 1636 Schorr, A., & Cie. V. 1635 Wenzinger, August. |
| Basel am See: | VI. 209 Sager & Eichenberger. |
| Bern: | III. 1131 Feuz, Hans, Buchdruckerei (vorm. Körber). III. 1134 Gruppenkomitee 11 der Schweiz. Landesaussstellung, 1914, Wollengespinnste und Gewebe. |
| Biel: | IV a. 392 Chapellerie Adler, 64, rue de Nidan. IV a. 392 Adler, chapellerie, 64, rue de Nidan. |
| Buchs (St. Gallen): | IX. 1068 Werdenbergische Spar- & Leihanstalt. IX. 1033 Zogg, G. & Michel. |
| Chaux-de-Fonds: | IV b. 809 Eimann & Cie, Gloria Watch Co. |
| Chur: | X. 404 Bänderischer Samariterverein. |
| Genève: | I. 604 Scherer, Victor, et Cie., métaux précieux (schweiz. Edelmetallschmelze). |
| Härlstein: | V. 1002 Wellpappenfabrik „Wella“, Sengenberger. |
| Horgen: | VIII. 2402 Gaswerk. VIII. 2542 Gemeindegewässerversorgung. |
| Ilanz: | X. 400 Stiefenhofer-Casini, J., Oberalp-Bazar. |
| Lausanne: | II. 827 Schuler, Philippe, papiers peints, succr. de E. Jaccard. |
| Liestal: | V. 569 Chemische Fabrik Liestal, Dr. P. Auer. |
| Moutier: | IV a. 315 Neuhaus, F., Dr. med. |
| Oberburg: | III b. 115 Zweigverein Emmenthal vom Roten-Kreuz, Kassier: J. Kühni, Arzt. |
| Oberdietschach: | III. 1138 Obstwein-Genossenschaft. |
| Poschiavo: | X. 402 Pozzy & Semadeni. |
| Richterswil: | VIII. 1245 Zinggeler, Jacob. |
| Rickenbach (Luzern): | VII. 659 Estermann, A., Handlung und Bäckerei. |
| Roveredo (Graubünden): | XI. 318 Giboni, Silvio, Export calzature. |
| St. Gallen: | IX. 1061 Schürpf, Huber & Co. |
| Solothurn: | Va. 226 Bott, M., Dr. med. |
| Spiez: | III. 1135 Frutiger, Lüthi & Lanzrein, Banunternehmung Bahnhöfubau. III. 763 Mützenberg, E., Dr. med., Kuranstalt Sonnenfels. III. 661 Ingenieurbureau R. Meyer. |
| Thun: | III. 661 Ingenieurbureau R. Meyer. |
| Winterthur: | VIII b. 170 Federazione delle cooperative italiane nella Svizzera, comitato federale. |
| Zürich: | VIII. 3087 Baumann, S., & Co., Herren-Mass-Atelier. VIII. 3100 „Für die Jugend“. VIII. 3102 Kündig, G., & Co. VIII. 3108 Mathieu, Alexandre. VIII. 644 Nabholz, Louis, Buchbinderei. VIII. 1784 Pestalozzischule. VIII. 697 Schweiz. Verein vom Roten-Kreuz, Zweigverein Zürich. VIII. 1774 Vollert, C., Café des Banques. VIII. 3079 Untermühle Zug A. G. |
| Frankfurt a./M.: | VII. 305 Frankenthal & Co., Möbelstoffe und Posamente. |
| Hannover: | V. 1608 Wagner, Günther. |
| Köln: | III. 1132 Heimann, Gebr. |

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER** Anzeigen — Annonces Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Schweizerische Volksbank
gegründet 1869

Alttrotten, Basel, Bern, Dachseldon, Dolsberg, Eschikon, Freiburg, St. Gallen, Goll, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Salgnelégier, Thalwil, Tramlängen, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III.

Einbezahletes Stammteilkapital u. Reserven Fr. 71,000,000

Wir empfehlen uns für: (295 Y) 2057, Diskonto und Inkasso von Wechseln auf die Schweiz und das Ausland; Gewährung von Darleihen und Cto. Crt. Krediten gegen Sicherheit; Kauf und Verkauf von Wertschriften. Besorgung von Börsenaufträgen. Aufbewahrung von Wertsachen und Vermietung von Schrankfächern (Safes). Annahme von Geldeinlagen in Konto-Korrent, Sparkonto, Deposten-Rechnungen und gegen

4 1/2 % Obligationen

auf 3 und 5 Jahre fest in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

Société Immobilière de Glion

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 25 novembre 1912, à 3 h. de l'après-midi, à l'Hôtel Splendid, à Montreux.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1911-1912.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.
- 3° Nomination des contrôleurs pour 1912-1913.
- 4° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par la Banque de Montreux sur présentation des actions n° 1 à 500, jusqu'à samedi, 23 novembre 1912, à midi.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1912, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront, dès le 16 novembre, à la disposition de MM. les actionnaires au Bureau de la Brasserie Beauregard, à Montreux.

Montreux, le 12 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Markes de fabrique et leur enregistrement au Bureau fédéral Plus de 4000 marques (1911) ont été examinées et déposées par **F. Homberg** graveur-médailleur, à Berne

Transmissionsseile jeder Art
Rundseile, Quadratseile
Sechskantig geflochtene Hegaseile liefert

Joh. Landolt, mech. Seilerei, Näfels.

(1679 G) (3012 I)
Die Montage der Seile wird von Näfels aus gemacht.

Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank
Herisau
Staatsgarantie

Gegen Bareinzahlung sind wir Abgeber von 3009

4 1/2 % Obligationen

auf 1-3 Jahre fest, mit Semester-Coupons, auf den Namen oder Inhaber lautend, in durch hundert teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an.

Die Direktion.

Das beste Mittel

zu erreichen ist eine mustergültige

Wir liefern keine toten Möbel, sondern lebendes Material durch die

Organisation

diewir mitverbinden

Verlangen Sie Katalog 32

ORGANISATION KAUFM. U. TECHN. BETRIEBE

Stirnemann & Co.
NORMALSCHASSMANN & CO.
ZÜRICH

Kopier-Maschinen

Einige wenig gebrauchte Kopiermaschinen mit automatischer Abschneidevorrichtung, bewährte Systeme, sind zu ausnahmsweise billigen Preisen zu verkaufen.

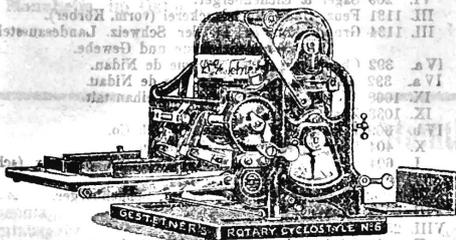
Kopier-Industrie Luzern, Habsburgerstrasse 19,
Generalvertretung der „Jansa-Palzmachine“ für Mittel-Europa.

MARTINI

AUTOMOBILES Saint-Blaise | SIMPLICITÉ SILENCE
(Suisse) | SOLIDITÉ BON MARCHÉ

2. Gestetner's Rotary-Cyclostyle

Vervielfältigungsmaschinen



Automatische Papierzuführung
Automatische Farbverteilung
Automatischer Zählapparat etc.
sind anerkannt vorzüglich
Einfache Konstruktion, leichte Handhabung,
saubere Arbeit

Einige Referenzen:

- Schweizerische Bundesverwaltung über 50 Rotary
- Postverwaltung 20
- Eisenbahnen 30
- Banken 60
- Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.

Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:

F. Pfister-Lenthold, Zürich I
vorm. A. Gestetner & Co. Löwenplatz 45
1645 Telephone 8842

Erste Zürcher Motordroschken-Gesellschaft Zürich

Nachdem die Konkursliquidation der Ersten Zürcher Motordroschken-Gesellschaft durchgeführt ist und sämtliche Gläubiger befriedigt werden konnten, ergibt sich gemäss Abrechnung noch ein Saldo zu Gunsten der Anteilseiner-Inhaber von Fr. 7000, welcher die Ausrichtung einer Dividende von Fr. 7 pro Anteilchein ermöglicht. Die bezügliche Abrechnung liegt während 10 Tagen von heute an auf dem Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht auf. Sofern gegen die Abrechnung keinerlei Einsprache erfolgt, wird das Betreffende von Fr. 7 vom 27. November an gegen Rückgabe des bezüglichen Anteilcheins auf dem Bureau des Unterzeichneten ausbezahlt. (5159 Z) 3015

Zürich, den 12. November 1912.

W. Elsener, Rechtsanwalt,

gewesener Konkursverwalter der Ersten Zürcher Motordroschken-Gesellschaft
Thalstrasse 27, Zürich I.

Ankauf von inländischem Getreide

Das eidg. Oberkriegskommissariat hat die Absicht, inländisches Getreide (Weizen, Korn und Hafer) diesjähriger Ernte anzukaufen. Die Lieferungsvorschriften können bei der unterzeichneten Amtsstelle bezogen werden, an welche auch die Angebote, verschlossen und mit der Aufschrift: „Angebot für inländisches Getreide“ versehen, bis zum 29. November 1912 franco einzureichen sind. (3010.)

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 11. November 1912.

Ecole supérieure de commerce La Chaux-de-Fonds

(Montagnes neuchâteloises; altitude 1000 mètres; climat salubre; pensions à prix modérés.)

Ecole officielle: 150 élèves, 15 professeurs, 4 années d'études, cours spéciaux de français pour élèves allemands, préparation aux examens postaux. (30287 C) (1768) 2000

Pour renseignements s'adresser au

Directeur F. SCHEURER.

Elektrizitätswerk Lonza, Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 23. November 1912, vormittags 11 Uhr
im kleinen Konzertsaal des Stadtkasino in Basel

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungs-Revisionen.
3. Beschlussfassung über Genehmigung der Bilanz und Entlastung des Verwaltungsrates, sowie über Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungs-Revisionen.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung, können gegen Hinterlegung der Aktien, oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am 16. November bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:
in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72; beim Schweizerischen Bankverein; bei den Herren Ehinger & Co.;
in Bern: bei der Berner Handelsbank;
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein;
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein; bei den Herren A. Hofmann & Co.
Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Rechnungs-Revisionen stehen bei obigen Stellen vom 12. November an zur Verfügung der Aktionäre. (7406 Q) (2866 I)

Gampel, den 4. November 1912.

Der Verwaltungsrat.

Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar), 5, Constantinople

Avis

Messieurs les actionnaires des Brasseries Réunies Bomonti-Nectar, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 29 novembre 1912, à 11 heures avant midi
dans le salon de conférence du Wiener Bank-Verein, à Galata, à l'effet de:

- 1° Entendre communication du rapport du conseil d'administration concernant l'exercice 1911/12, ainsi que celui des censeurs.
- 2° Approuver les comptes, répartir les bénéfices et fixer le dividende du même exercice.
- 3° Nommer des censeurs pour l'exercice 1912/13.

Les actions ou leurs récépissés de dépôt dans un établissement de crédit doivent être déposés, 5 jours au moins avant l'assemblée générale, soit au plus tard le 24 novembre 1912, au Bureau Central sis à Galata, rue Voïvoda, Azaria-Han, ou chez Monsieur John Gignoux, 4 quai Pierre Fatio, à Genève. Il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un autre actionnaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des censeurs sont mis à la disposition de Messieurs les actionnaires, à partir du 26 novembre 1912, au Bureau Central, à Galata, rue Voïvoda, Azaria-Han. (5938 X) 2899

Constantinople, le 5 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Bundesbahnen Kreis IV

Altmaterialverkauf

Das im Jahre 1913 sich ergebende Altmaterial der Werkstätten des Kreises IV der Bundesbahnen wird zum Verkauf ausgeschrieben mit Eingabefrist bis 30. November 1912. 3016

Näheres im Eisenbahnamtblatt Nr. 46.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz
(422G) Internationale Spedition, Verzollung (288.)
Frachtagentur des Oesterr. Lloyd, Triest.

Rauchern empfehle ich meine

Cigaretten-Spezialmarken

Zuban Splendo und

Anglo-Egyptian

A. Dirr, zur „Trille“

6 Bahnhofplatz Bahnhofstr. 68
4314 Z ZÜRICH 34981

Buchführung

dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein (331 Z) (101.)

E. Muggli-Isler,

Bücherexperte,
Wendmühleplatz 2, Zürich I.



Institut Minerva
Zürich

Rasch und gründl.
Verbreitung für die
Maturität

Patentanwalt A. KÜNZLER

Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld

ANRIQUES-PAPIERES-MODELES-ET
CIGRES-ESTAMPES-SCHEFFETS
SPORTS

POINCONS
EN 24 HEURES

CHOPARD TELEPHONE
CHAUX-DE-FONDS

EN 24 HEURES